

# Schedule/Annexe

## - A -

### FIXTURE RATE/TAUX APPAREILS SANITAIRES

	<u>Rates</u> <u>Taux</u>
<b>1. <u>DOMESTIC RESIDENTIAL</u> <u>RÉSIDENTIEL DOMESTIQUE</u></b>	
1st Tap/1er robinet	\$109.00
2nd Tap/2e robinet	\$22.00
3rd Tap/3e robinet	\$16.00
Additional tap (each)/Chaque robinet additionnel	\$10.50
Bathtub/Baignoire	\$27.00
Toilet/Toilette	\$30.50
Additional Toilet (each)/Chaque toilette additionnelle	\$27.00
Shower/Douche	\$27.00
Urinal/Urinoir	\$30.50
Outside Tap/Robinet extérieur	\$16.00
Sewer/Égout	\$81.00
<b>2. <u>PRIVATE POOL/PISCINE PRIVEE</u></b>	
Permanent Swimming Pool/Piscine installée en permanence	\$78.00
<u>Annual installation swimming pools/Piscine installée chaque année</u>	
18' diameter or 324 square feet and more	\$63.00
18' diamètre ou 324 pieds carrés et plus	\$63.00
15' to 17.999' diameter or between 225 and 323.999 square feet	\$53.00
15' à 17.999' diamètre ou entre 225 et 323.999 pieds carrés	\$53.00
12' to 14.999' diameter or between 144 and 224.999 square feet	\$42.00
12' à 14.999' diamètre ou entre 144 et 224.999 pieds carrés	\$42.00
8' to 11.999' diameter or between 64 and 143.999 square feet	\$32.00
8' à 11.999' diamètre ou entre 64 et 143.999 pieds carrés	\$32.00
Under 8' diameter or 63.999 square feet	\$0.00
Moins de 8' diamètre ou 63.999 pieds carrés	\$0.00
<b>3. <u>APARTMENT - WATER RATES FOR EACH UNIT</u> <u>APPARTEMENT - TAUX D'EAU POUR CHAQUE UNITÉ</u></b>	
1st Tap/1er robinet	\$109.00
2nd Tap/2e robinet	\$22.00
3rd Tap/3e robinet	\$16.00
Additional tap (each)/Chaque robinet additionnel	\$10.50
Bathtub/Baignoire	\$27.00
Toilet/Toilette	\$30.50
Additional Toilet (each)/Chaque toilette additionnelle	\$27.00
Shower /Douche	\$27.00
Urinal/Urinoir	\$30.50
Outsidel Tap(each)/Robinet extérieur (chacun)	\$16.00
Additional tap (each)/Chaque robinet additionnel	\$10.50

<b>4. <u>SEWER RATES FOR APARTMENT UNITS</u></b>	
<b><u>TAUX D'ÉGOUT POUR LES APPARTEMENTS</u></b>	
Sewer (1st apartment)/Égout (1ier appartement)	\$81.00
Sewer for each additional unit/Égout pour chaque unité additionnelle	\$40.00
<b>5. <u>SCHOOLS</u></b>	
<b><u>ÉCOLES</u></b>	
Per group of 15/ par groupe de 15	\$241.00
Sewer (1st)/égout (1ier)	\$129.00
Sewer-Additional group/égout-groupe additionnel	\$64.00
<b>6. <u>COMMERCIAL, INDUSTRIAL, INSTITUTIONAL &amp; MUNICIPAL</u></b>	
<b><u>COMMERCIAL, INDUSTRIEL, INSTITUTIONNEL ET MUNICIPAL</u></b>	
1st Tap/1er Robinet	\$163.00
2nd Tap/2e Robinet	\$42.00
3rd Tap/3e Robinet	\$20.00
Additional Taps (each)/chaque robinet additionnel	\$20.00
Bathtub/Baignoire	\$41.00
Toilet/Toilette	\$41.00
Shower /Douche	\$41.00
Urinal/Urinoir	\$41.00
Outside Tap/Robinet extérieur	\$52.00
Drinking Fountain/Fontaine	\$52.00
Soda fountain, double/Fontaine à soda double	\$163.00
Sewer/Egout	\$129.00
Additional sewer - Motel, Hotel & Tourist Accomodation/room	\$19.00
Egout additionnel - Motel, hôtel et hébergement touristique/chambre	\$19.00
<b>7. <u>SPRINKLER SYSTEMS (PER HEAD)</u></b>	
<b><u>SYSTÈME DE GICLEUR (PAR TÊTE)</u></b>	
First 300 (each)/première 300 (chacune)	\$0.36/each
Over 300 (each)/ plus de 300 (chacune)	\$0.28/each
<b>8. <u>BARBER SHOPS, BEAUTY PARLOR, LAUNDROMATS, BEVERAGE PLANTS, CURLING RINKS</u></b>	
<b><u>BARBIER, SALON DE BEAUTÉ, BUANDERIE, USINE DE BREUVAGE, PISTE DE CURLING</u></b>	
1st Tap/1er robinet	\$180.00
Additional Tap/chaque robinet addionnel	\$163.00
Bathtub/Baignoire	\$41.00
Toilet/Toilette	\$41.00
Shower/Douche	\$41.00
Urinal/Urinoir	\$41.00
Outside Taps/Robinet extérieur	\$52.00
Drinking Fountain/Fontaine	\$52.00
Soda fountain, double/Fontaine à soda double	\$163.00
Sewer/Egout	\$129.00

**9. ICE PLANTS AND SKATING RINK**

**USINE À GLACE ET PATINOIRE**

1st Tap/1er robinet	\$524.00
Additional Tap/robinet additionnel	\$163.00
Bathtub/Baignoire	\$41.00
Toilet/Toilette	\$41.00
Shower/Douche	\$41.00
Urinal/Urinoir	\$41.00
Outside Tap/Robinet extérieur	\$52.00
Drinking Fountain/Fontaine	\$52.00

**10. PUBLIC SWIMMING POOL/PISCINE PUBLIQUE**

Public swimming pool/piscine publique	\$129.00
Bathtub/Baignoire	\$41.00
Toilet/Toilette	\$41.00
Shower /Douche	\$41.00
Urinal/Urinoir	\$41.00
Outside Tap/Robinet extérieur	\$52.00
Drinking Fountain/Fontaine à soda	\$52.00

**11. TURN ON/OFF CHARGES**

**TAUX: DONNER L'EAU/INTERRUPTION**

Turn off and on charge (Monday to Friday 8:00 A.M. to 5:00 P.M.)	\$27.00
Taux: donner l'eau/interruption (lundi to vendredi 8h à 17h)	\$27.00
Turn off and on charge (outside business hours)	\$37.00
Taux: donner l'eau/interruption (en dehors des heures régulières)	\$37.00
Turn off and on charge (Statutory Holidays) - Commercial & Industrial only	\$105.00
Taux : donner l'eau/interruption (Jours fériés) - Commercial & Industriel seulement	\$105.00

**12. ANNUAL METERED RATES, DEMAND CHARGES**

**TAUX ANNUEL POUR COMPTEUR D'EAU**

5/8" (16 mm)	\$76.00
3/4" (19 mm)	\$113.00
1" (25 mm)	\$187.00
1 1/2" (38 mm)	\$375.00
2" (51 mm)	\$599.00
3" (76 mm)	\$1,197.00
4" (102 mm)	\$1,869.00
5" (127 mm)	\$3,736.00
6" (152 mm)	\$5,975.00

**13. Consumption charge/Taux de consommation**

For the first 100 000 Gallons per service Quarter/ les premiers 100 000 gallons à chaque trois mois	\$2.20/1,000 gallons \$2.20/1,000 gallons
All additional consumption over 100 000 Gallons per service Quarter Consommation additionnelle au-dessus de 100 000 gal à chaque trois mois	\$1.62/1,000 gallons \$1.62/1,000 gallons

**14. New Connection into Village system**

\$628.00

**Nouvelle connexion au réseau du Village**

Read a first time this 5 day of January, 2009.  
Read a second time this 5 day of January, 2009.  
Read a third time and finally passed this 19th day of January, 2009.

Première lecture : le 5e jour de janvier 2009.  
Deuxième lecture : le 5e jour de janvier 2009.  
Troisième lecture et adoption : le 19e jour de janvier 2009.

---

Raymond Lagacé  
Mayor / Maire

---

Nicole LeBrun  
Clerk Administrator / Greffière Administratrice